EN SIRÈNE INTÉRIEURE CONNECTÉE SANS FIL
ES SIRENA INTERIOR CONECTADA INALÁMBRICO
PT SIRENE INTERIOR CONECTADA SEM FIO
IT SIRENA INTERNA CONNESSA SENZA FILO
PL INTELIGENTNA BEZPRZEWODOWA WEWNĘTRZNA SYRENA ALARMOWA
RO WIRELESS SMART INDOOR SIREN

4H-TZ-22-HK
EAN code: 5.705070060874

EN Manual d'instructions
FR Manuale di istruzioni
ES Manual de instrucciones
PT Manual de instruções
IT Instrucciones Manual
PL Instrukcja Obsługi

2000017

FR SIRÈNE INTÉRIEURE CONNECTÉE SANS FIL

IMPORTANT : Ce produit nécessite une box ENKI pour fonctionner.

MISE EN ROUTE :

Étape 1
Ouvrir l'application ENKI et connectez-vous.

Étape 2
Dans l'onglet «mes objets», cliquez sur le bouton «+».

Étape 3
Sélectionnez le marque LEXMAN et choisissez le produit dans la liste.

Étape 4
Suivez les instructions décrites sur les écrans de l'application. La box ENKI reconnaîtra automatiquement votre objet.

Description du produit
Associe la sirène à un détecteur d'ouverture et/ou de mouvement connecté pour sécuriser votre habitat.

1

2

INSTALLATION :

LA SUPPORT DE LA SIRÈNE PEUT ÊTRE FIXÉ AU MUR OU AU PLAFOND.

① Démontez le support.
② Fixez le support avec des vis.
③ Insérez le câble de la prise dans la fente de la sirène et activez la batterie de sauvegarde. Alignez les broches de la sirène avec les broches du support câblées.
④ Placez l'ensemble sirène sur son pied en premier.
⑤ Accrochez la sirène sur le support.

3

SPECIFICATIONS

Indications lumineuses	Indicateur d'alimentation : Rouge Indicateur de mises : Bleu Indicateur de batterie : Vert
Volume de l'alarme	85 dB à 1 mètre
Durée de l'alarme	3 min
Émission radio maximum	20 dBm
Bande de fréquence	2400 - 2480 MHz
Mémoire	Mémoire non-volatile : les réglages sont sauvegardés
Adaptateur	Entrée : 100 - 240V~ 50/60Hz Sortie : 5V⎓ 1.2 A Longueur du câble : 2 m
Batterie de secours	Supporte 12 heures en veille ou 30 minutes en mode alarme
Températures de fonctionnement	0°C à 40°C
Humidité de fonctionnement	Jusqu'à 85 % sans condensation
Température de stockage	-20°C à 60°C
Réinitialisation / appairage	Appuyez sur le bouton de réinitialisation plus de 5 secondes, l'indicateur clignote rapidement. Relâchez le bouton de réinitialisation.
Indicateur d'alimentation	Une fois l'adaptateur connecté, le témoin lumineux est stable et pourra être éteint grâce aux réglages de l'application.
Indicateur de mises	L'indicateur clignote toutes les 0.5 s lorsque la sirène rencontre un dysfonctionnement. Rarely, avoir reporté le réseau avec succès, la LED sera stable pendant 15 s, puis s'éteindra. L'indicateur clignote lentement lorsque le système est prêt à fonctionner. Le clignotement rapide indique que le système est en mode alarme.

4

INDICATEUR DE BATTERIE

La batterie n'est pas remplaçable, elle se recharge toute seule moyennant l'adaptateur secteur branché à la prise.

Lorsque la batterie est chargée, le voyant clignote une fois toutes les 10 secondes. Lorsque la batterie est faible, l'indicateur clignote 1 seconde toutes les 5 secondes. Lorsque la batterie est faible, le voyant clignote 1 seconde toutes les 5 secondes et le système de secours est utilisé pour 15 % , vous recevrez une alerte batterie faible sur l'Application ENKI.

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

- Ne pas exposer des extrêmes élevés ou bases susceptibles de provoquer un court circuit ou une surchauffe, ou un choc électrique ou un transport.
- Ne pas laisser la batterie à une hauteur élevée.
- Si, lors du fonctionnement d'un appareil d'un type inconnu) qui peut amener une souvenger (par exemple, dans le cas d'un appareil médical), consultez le fabricant.
- Si fabrication d'une batterie ou les dans un four chaud, ou fractionnement ou la décharge mécanique d'une batterie peut entraîner une explosion.
- Si laisser une batterie dans un environnement extrêmement chaud qu peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Si une batterie soumise à une pression extrême peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

5

ES SIRENA INTERIOR CONECTADA INALÁMBRICO

IMPORTANTE: Este producto requiere una caja de ENKI para.

PUESTA EN MARCHA :

Paso 1
Abra la aplicación ENKI e inicie sesión.

Paso 2
En la pestaña "mis objetos", haga clic en el botón "+".

Paso 3
Seleccione la marca LEXMAN y elija el producto de la lista.

Paso 4
Siga las instrucciones en las pantallas de la aplicación. El cuadro ENKI reconocerá automáticamente su objeto.

Descripción del producto
Combina la sirena con una alarma conectada y/o un detector de movimiento para asegurar su casa.

6

7

INSTALACIÓN :

EL SOPORTE DE LA SIRENA PUEDE SER MONTADO EN LA PARED O EN EL TECHO.

① Desmontar el soporte.
② Asegurar el soporte con tornillos.
③ Insertar el cable del enchufe en el bloque de la sirena
④ Enchufe el adaptador de CA en un enchufe de pared.
⑤ Conectar la sirena en el soporte

8

ESPECIFICACIONES

Luces indicadoras	Indicador de alimentación: Rojo Indicador de mises: Azul Indicador de batería: Verde
Volumen de la alarma	85dB a 1 metro
Duración de la alarma	3 min
Máxima transmisión de radio	20 dBm
Banda de Frecuencia	2400 - 2480 MHz
Adaptador	Entrada: 100 - 240V~ 50/60Hz Salida: 5V⎓ 1.2 A Longitud del cable: 2 m
Batería de reserva	Soporta 12 horas en espera o 30 minutos en modo de alarma
Temperaturas de funcionamiento	0°C a 40°C
Temperaturas de funcionamiento	Hasta un 85% de condensación
Temperatura de almacenamiento	-20°C a 60°C
Reajustar / emparejar	Pulse el botón de reinicio más de 5 segundos, el indicador parpadea rápidamente, y luego suelta el botón de reinicio
Indicador de alimentación	Después de conectar el adaptador, la luz indicadora está estable y se puede apagar a través de los ajustes de la aplicación.
Indicador de mis	El indicador parpadea cada 0.5 segundo si alguna anomalía interrumpe la vida de Zigbee. Después de unirse a la red con éxito, el LED será estable para 15s, luego apagado. El indicador se mantiene en la sirena Nueva conexión Rápido en la red. Zigbee después de 3 minutos.

9

PT SIRENE INTERIOR CONECTADA SEM FIO

IMPORTANTE: Este produto requer um ENKI Para.

ENTRADA EM FUNCIONAMENTO :

Passo 1
Abra a aplicação ENKI e inicie sessão.

Passo 2
Na aba "meus objetos", clique no botão "+".

Passo 3
Selecione a marca LEXMAN e escolha o produto da lista.

Passo 4
Siga as instruções descritas nas telas de aplicação.
A Caixa ENKI reconhecerá automaticamente o seu objeto.

Descrição do produto
Combina a sirene com uma alarmeira e/ou um detector de movimento ligado para fixar a sua casa.

10

11

INSTALAÇÃO:

O SUPORTE DA SIRENE PODE SER MONTADO NA PAREDE OU NO TECTO.

① Retirar o suporte
② Fixar o suporte com parafusos
③ Inserir o cabo da tomada no orifício da sirene
④ Conecte o adaptador AC a uma tomada de parede
⑤ Pendurar a sirene no suporte

12

ESPECIFICAÇÕES

Indicadores luminosos	Indicador de Polência: Vermelho Indicador de mises: Azul Indicador de bateria: Verde
Volume do alarme	85dB a 1 metro
Duração do alarme	3 min
Máxima transmissão de rádio	20 dBm
Faixa de Frequência	2400 - 2480 MHz
Memória	Memória não-volátil: as definições são guardadas
Adaptador	Entrada: 100 - 240V~ 50/60Hz Saída: 5V⎓ 1.2 A Comprimento do cabo: 1,8 m
Bateria de reserva	Suporta 12 horas em modo de espera ou 30 minutos em modo de alarme
Temperaturas de funcionamento	0°C a 40°C
Umidade de operação	Até 85% não-condensante
Temperatura de armazenamento	-20°C a 60°C
Reinicia/ parear	Pressione o botão de reset mais de 5 segundos, o indicador piscará rapidamente e, em seguida, solte o botão de reset
Indicador de energia	Depois que o adaptador é conectado, a luz indicadora está estável e pode ser desligada através das configurações do APP
Indicador de mês	O indicador piscará a cada 0.5 segundo a sirene encontra um dysfunction. Depois de ingressar na rede com sucesso, o LED será estável por 15s, e depois será desligado. O indicador permanece na sirena Nova conexão rápida na rede. Zigbee depois de 3 minutos.

13

IT SIRENA INTERNA CONNESSA SENZA FILO

IMPORTANTE: Questo prodotto richiede una scatola ENKI per funzionare.

MESSA IN SERVIZIO :

Passaggio 1
Aprire l'applicazione ENKI ed effettuare il login.

Passaggio 2
Nella scheda mai oggetti », cliccare sul pulsante « + ».

Passaggio 3
Selezionare il marchio LEXMAN e scegliere il prodotto nella lista.

Passaggio 4
Seguire le istruzioni descritte sulle schermate dell'applicazione.
La Box ENKI riconoscerà automaticamente il vostro prodotto.

Descrizione del prodotto
Combinate la sirena con un rilevatore di apertura e/o di movimento collegato per mettere in sicurezza la vostra casa.

14

15

INSTALLATIONE:

IL SUPPORTO DELLA SIRENA PUÒ ESSERE MONTATO A PARETE O A SOFFITTO.

① Rimuovere il supporto
② Fissare il supporto con viti
③ Inserire il cavo della sirena nel blocco della sirena
④ Inserire l'adattatore CA in una presa a muro
⑤ Appendere la sirena alla staffa

16

SPECIFICHE

Indicatori luminosi	Indicatore di alimentazione: Rosso Indicatore di mises: Blu Indicatore della batteria: Verde
Volume dell'allarme	85dB a 1 metro
Durata dell'allarme	3 min
Massima trasmissione radio	20 dBm
Banda di frequenza	2400 - 2480 MHz
Memoria	Memoria non-volatile: le impostazioni vi si mantengono
Adattatore	Ingresso: 100 - 240V~ 50/60Hz Uscita: 5V⎓ 1.2 A Lunghezza del cavo: 1,8 m
Batteria di riserva	Supporta 12 ore in standby o 30 minuti in modalità allarme
Temperature di funzionamento	0°C a 40°C
Humidità di funzionamento	Fino all'85% senza condensa
Temperatura di conservazione	-20°C a 60°C
Azzeramento/accoppiamento	Premere il pulsante di reset più di 5 secondi, l'indicatore lampeggia rapidamente, quindi rilascia il pulsante di reset
Indicatore di alimentazione	Dopo aver collegato l'adattatore, la spia luminosa sarà stabile e può essere disattivata tramite le impostazioni dell'app.
Indicatore di mis	L'indicatore lampeggia ogni 0.5 secondo la sirena rileva alcune anomalie. Dopo essere entrato nella rete con successo, il LED sarà stabile per 15 s, quindi spegnerà. L'indicatore si spegne sulla sirena Nuova connessione rapida alla rete. Zigbee dopo 3 minuti.

17

PL INTELIGENTNA BEZPRZEWODOWA WEWNĘTRZNA SYRENA ALARMOWA

WAŻNE: Ten produkt wymaga do działania pudełka ENKI.

ROZPOCZNIJ :

Krok 1
Otwórz aplikację ENKI i zaloguj się.

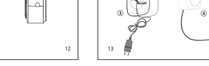
Krok 2
Na karcie „moje obiekty" kliknij przycisk „+".

Krok 3
Wybierz markę LEXMAN i produkt z listy.

Krok 4
Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aplikacji. ENKI automatycznie rozpozna twój obiekt.

Opis produktu
Połącz syrenę z podłączonym czujnikiem otwarcia i/lub ruchu, aby zabezpieczyć swój dom.

18



19

INSTALACJA

UCHWYT SYRENY MOŻE BYĆ MONTOWANY NA SCIANIE LUB NA SUFICIE.

① Zdejmij podpórkę
② Mocowanie uchwytu za pomocą śrub
③ Włóż kabel zasilający do otworu na syrenę
④ Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda ściennego
⑤ Zawiesić syrenę na wspornik

20

SPECYFIKACJE

Lampki sygnalizacyjne	Wskaźnik zasilania : Czerwona Wskaźnik mises : Niebieski Wskaźnik baterii: Zielony
Głośność alarmu	85 dB in 1 mod
Czas trwania alarmu	3 min
Maksymalna transmisja radiowa	20 dBm
Pasmo częstotliwości	2400 - 2480 MHz
Pamięć	Wbudowana do trzyma: Nie zaś ustawienia zostaną zapisane
Adaptator	Wejście: 100 - 240V~ 50/60Hz Wyjście: 5V ⎓ 1.2 A Długość kabla: 1,8 m
Bateria zapasowa akumulatorowa	Obsługuje 12 godzin w trybie czuwania lub 30 minut w trybie alarmowym
Temperatura pracy	0°C ~ 40°C
Wilgotność robocza	Do 85% bez kondensacji
Temperatura przechowywania	-20°C ~ 60°C
Resetowanie/sparowanie	Naciśnij przycisk resetowania (wyłączanie) przez ponad 5 sekund, wskaźnik szybko mruga, a następnie puszczasz przycisk resetowania
Wskaźnik zasilania	Po podłączeniu zasilacza wskaźnik będzie stabilny i można go wyłączyć za pomocą ustawień APLIKACJI
Wskaźnik mis	Wskaźnik mruga co 0.5 s, jeśli syrena/czujnik rozwiązuje dysfunkcja do sieci. Zigbee, a następnie wyłącza się na 15 s. Nowe połączenie syrena nie mruga! Wskaźnik zasilania ma stałe światło, a następnie wyłącza się. Wskaźnik zasilania ma stałe światło, po jakiś zwarciu/ciągu